## The Gospel Center

## The Gospel according to Exodus 出エジプト記による福音



#### The Passover and the necessity of circumcision 過越と割礼の必要性

Exodus 出エジプト記 12:33-51

- 1. Instructions for the "Passover" 過越の指示
- 2. Salvation only by the LORD 主のみからの救い
- 3. Remembered for all Generations 全世代に受け継がれる



### SMALL GROUPS AND YOUTH GROUP

Sundays15:00-17:00

スモールグループとユー スグループ

日曜日 15:00-17:00

2

# NO BIBLE STUDY THIS THURSDAY! 今週木曜日 聖書勉強会 ありません!

GC Members August celebrations GCメンバーの 8月の祝い

8.25 Ken Todd タード剣

#### Announcements お知らせ

8月18日-28日 (Friday-Monday 金曜日~月曜日)

Arise Reformed Church Mission Team アライズリフォームドチャーチ ミッションチーム

Please check the mission team schedule below, changes have been made! Please join when you can. 以下のミッションチームのスケジュールを確認してください、変更が加えられました! できるときに参加してください。



#### **Arise Reformed Church Schedule**

#### アライズリフォームドチャーチのスケジュール

- 8.18 Friday Arrive
- 8.19 Saturday- Welcome Lunch @ Lucero's Home. Bampaku Koen
- 8.20 Sunday Sunday Worship. Small Groups. Dinner with church.
- 8.21 Monday Osaka tour
- 8.22 Tuesday Kyoto tour / Ministry at His Presence Church
- 8.23 Wednesday Kids Summer Program
- 8.24 Thursday Shuza Church / Nara or Kobe Tour
- 8.25 Friday Preparation for Sunday. Dinner with GC families.
- 8.26 Saturday Nishi Yamada Community Center language and culture exchange. Dinner with singles and students.
- 8.27 Sunday Worship. Prayer and Praise Time (No Small Groups). Dinner.
- 8.28 Monday Back to California
- 8.18 金曜日 大阪に到着。
- 8.19 土曜日 ルセロの家でウェルカムランチ。万博記念公園。
- 8.20 日曜日 日曜礼拝。 スモールグループ。 教会との夕食。
- 8.21 月曜日 大阪ツアー
- 8.22 火曜日 京都ツアー / ヒズ・ プレゼンス・チャーチでミニストリーをする
- 8.23 水曜日 キッズサマープログラム (KSP)
- 8.24 木曜日 日本基督教団主座教会 / 奈良か神戸ツアー
- 8.25 金曜日 日曜礼拝の準備。GC家族たちとの夕食。
- 8.26 土曜日 西山田公民館で言語と文化交流。独身者と学生との夕食。
- 8.27 日曜日 日曜礼拝。祈りと賛美時間 (スモールグループなし)。 教会との夕食。
- 8.28 月曜日 カリフォルニアに帰国

#### VISION ビジョン:

LIVE THE GOSPEL. LOVE THE CITY. 福音を通して生きる!この町を愛する!

#### MISSION 使命:

To impact our community with the GOSPEL of Jesus by living out the GOSPEL as we grow in a deeper understanding of the GOSPEL.

私達がイエスの福音の理解を深めていき、福音を通して生きることにより、福音が私たちのコ ミュニティにインパクトを与えること



Ex. 12:40 The time that the people of Israel lived in Egypt was 430 years. 41 At the end of 430 years, on that very day, all the hosts of the LORD went out from the land of Egypt.

出エジプト記 12: 40 イスラエルの子らがエジプトに滞在 していた期間は、四百三十年であった。 41 四百三十年が 終わった、ちょうどその日に、主の全軍団がエジプトの 地を出た。

#### Small group discussion topics: スモールグループのディスカッション質問:

- 1. Try to recite the Memory Verse by memory. 暗唱聖句をして下さい。
- What are your thoughts, impressions, or questions from the message? メッセージを聞いて、どう考えたか、印象的だったこ と、質問は?
- 3. How has Gospel Center made you feel like a part of God's family? ゴスペルセンターはどのようにあなたを神の家族の一員のように感じさせましたか?
- 4. What about yourself do you dislike? How can believing the Gospel help you to change? あなた自身は何が嫌いですか?福音を信じることは、あなたが変わるのにどのように役立ちますか?
- 5. Practice encouraging one another using the Bible, the Gospel, and your own words.聖書、福音、そしてあなた自身の言葉を使って、お互いに励まし合う練習をしてください。
- 6. Prayer Requests 祈りのリクエスト